



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 688 199
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: THAI TOLKETJENESTEN AS
Forretningsadresse: Breidablikgata 149
5527 HAUGESUND

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Natcha Seljestokken
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.05.2023

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 27.06.2024



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		311 344	205 220
Sum inntekter		311 344	205 220
Kostnader			
Varekostnad		2 029	0
Lønnskostnad		0	0
Annen driftskostnad		302 514	346 568
Sum kostnader		304 543	346 568
Driftsresultat		6 801	-141 348
Netto finans			
Ordinært resultat før skattekostnad		6 801	-141 348
Ordinært resultat etter skattekostnad		6 801	-141 348
Årsresultat		6 801	-141 348
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		6 801	-141 348
Sum overføringer og disponeringer		6 801	-141 348



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		8 177	23 513
Sum fordringer		8 177	23 513
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		40 662	53 574
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		40 662	53 574
Sum omløpsmidler		48 839	77 087
SUM EIENDELER		48 839	77 087
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital		30 000	30 000
Annen innskutt egenkapital			-5 570
Sum innskutt egenkapital		30 000	24 430
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		12 840	194 008
Udekket tap			141 351
Sum opptjent egenkapital		12 840	52 657
Sum egenkapital		42 840	77 087



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld			0
Sum annen langsiktig gjeld			0
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld			0
Betalbar skatt			0
M.V.A.		5 999	0
Sum kortsiktig gjeld		5 999	0
Sum gjeld		5 999	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		48 839	77 087



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 399317

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 688 199
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: THAI TOLKETJENESTEN AS
Forretningsadresse: Breidablikgata 149
5527 HAUGESUND

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Natcha Seljestokken
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.05.2023

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 11.05.2023



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		311 344	205 220
Sum inntekter		311 344	205 220
Kostnader			
Varekostnad		2 029	0
Lønnskostnad		0	0
Annen driftskostnad		302 514	346 568
Sum kostnader		304 543	346 568
Driftsresultat		6 801	-141 348
Netto finans			
Ordinært resultat før skattekostnad		6 801	-141 348
Ordinært resultat etter skattekostnad		6 801	-141 348
Årsresultat		6 801	-141 348
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		6 801	-141 348
Sum overføringer og disponeringer		6 801	-141 348



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		8 177	23 513
Sum fordringer		8 177	23 513
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		40 662	53 574
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		40 662	53 574
Sum omløpsmidler		48 839	77 087
SUM EIENDELER		48 839	77 087
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital		30 000	30 000
Annen innskutt egenkapital			-5 570
Sum innskutt egenkapital		30 000	24 430
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		12 840	194 008
Udekket tap			141 351
Sum opptjent egenkapital		12 840	52 657
Sum egenkapital		42 840	77 087
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld			0
Sum annen langsiktig gjeld			0
Sum langsiktig gjeld		0	0



Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld		0
Betalbar skatt		0
M.V.A.	5 999	0
Sum kortsiktig gjeld	5 999	0
Sum gjeld	5 999	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	48 839	77 087



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Regnskapsprinsipper
Styret bekrefter at forutsetning om fortsatt drift er tilstede.

Note
2

Antall årsverk i regnskapsåret
1.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp



Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Thai Tolketjenesten AS

Org.nr. 921 688 199

Protokoll. Ordinær generalforsamling 24.04.2023

1. Åpning.

På grunnlag av innkalling 10.04.2023 ble det holdt generalforsamling i selskapets lokaler i Breidablikkgata 149 5527 Haugesund

Tilstede var Natcha Seljestokken, selskapets styreleder, og eier av 100% av aksjene i selskapet.

2. Styrets beretning.

Thai Tolketjenesten AS ble stiftet 06.06.2018 og aksjekapital ble innbetalt med kr 30.000.

Virksomhet er oversettelses og tolkevirksomhet.

3. Fastsettelse av regnskap.

Selskapet har selv ført regnskap etter gjeldene regnskapsprinsipper. Styret besluttet at selskapets årsregnskaper ikke skal revideres etter revisorloven paragraf 7-6. Det ble besluttet kr 0 i godtgjørelse til styret. Generalforsamlingen ble deretter hevet.

Haugesund, 24.04.2023

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS Org.nr. 921 688 199

Årsberetning for 2022:

Virksomhetens art.

Selskapets virksomhet består av oversettelses og tolkevirksomhet. Arbeidsoppgaver varierer på mange ulike steder i Norge og medfører betydelige reiseutgifter med bl.a fly.

Selskapets utvikling, resultat og fortsatt drift:

Etter styrets oppfatning gir årsregnskapet en rettvise oversikt over utvikling og resultat av foretakets virksomhet og dets stilling pr. 31.12.2022. Styret bekrefter at forutsetning om fortsatt drift er tilstede som er lagt til grunn ved utarbeidelse av regnskapet. Regnskapet viser et lite overskudd på kr 6.801. Det forventes at resultat av driften i 2023 vil bli forbedret.

Forskning og utviklingsaktiviteter:

Det vil i 2023 bli detagelse i kurs og oppdateringer som har med arbeidets omfang å gjøre.

Arbeidsmiljø:

Etter styrets oppfatning har arbeidsmiljøet i selskapet vært bra, og det er ikke iverksatt spesielle tiltak i 2023. Det har i 2022 ikke vært sykefravær. Daglig leder har vært sysselsatt siden selskapet ble opprettet.

Likestilling:

Selskapet har som mål å være en arbeidsplass der det råder full likestilling mellom kvinner og menn. Selskapet har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn.

Ytre miljø:

Selskapet driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljø. Foretaket er ikke regulert av konsesjoner eller pålegg av miljømessig karakter. Det er følgelig ikke iverksatt tiltak på dette området.

Haugesund, 24.04.2023

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS Org.nr. 921 688 199

Noter til regnskapet for 2022:

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

Driftsinnteker:

Inntektsføring skjer ved oversettelses og tolkevirksomhet.

Klassifisering og vurdering av eiendeler og gjeld:

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansetidspunktet, samt poster som knytter seg til øvrige tjenester. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmidler/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi. Gjeldsposter vurderes til pålydende. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til gjennvinnbart beløp dersom dette er lavere. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes å ikke være forbigående når nedskrivning er i samsvar med god regnskapsskikk. Nedskrivninger reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede. Utsatt skattefordel balanseføres ikke.

Fordringer:

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringer. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Skatt:

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både betalbar skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22% av netto midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

Valuta:

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert til kursen ved regnskapsårets slutt.

Haugesund, 24.04.2023

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS
Org.nr. 921 688 199

Note 1

Annen egenkapital:

Spesifikasjon av egenkapitalbevegelser:

Egenkapital 01.01.2022	77.087
Årsresultat	6.801
Andre endringer	- 35.049
Egenkapital 31.12.2022	48.839

Note 2

Fordringer, gjeld etc.

Fordringer 31.12.2022	8.177
Kontanter 31.12.2022	5.687
Bankinnskudd 31.12.2022	34.975
Sum eiendeler 31.12.2022	48.839
Gjeld m.v.a. 31.12.2022	5.999

Note 3

Lønnskostnader/obligatorisk tjenestepensjon:

Lønnskostnader 2022	0
OTP	0

Note 4

Skattekostnad:

Driftsresultat 2022	6.801
Udekket tap fra 2021	- 141.348
Skatt 2022	0



Thai Tolketjenesten AS

Resultat 31.12.2022

Dato: 12.04.2023

Side: 1

Periode: 1 - 12

Regnskapsår: 2022

Konto	Tekst	Reelt i periode	Budsjett i periode	Avvik i perioden
Driftsresultat				
Driftsinntekter				
Salgsinntekter				
3000	Salgsinntekter, uttak, avg. pliktig	-276 189,96	0,00	-276 189,96
3100	Salgsinntekter, uttak, avgiftsfritt	-35 155,60	-41 351,00	6 195,40
SUM Salgsinntekter		-311 345,56	-41 351,00	-269 994,56
Andre inntekter				
3900	Annen driftsrelatert inntekt	0,00	-163 869,20	163 869,20
SUM Andre inntekter		0,00	-163 869,20	163 869,20
SUM Driftsinntekter		-311 345,56	-205 220,20	-106 125,36
Driftskostnader				
Varekostnad				
4460	Frakt utland	2 029,70	1 613,66	416,04
SUM Varekostnad		2 029,70	1 613,66	416,04
Andre driftskostnader				
6300	Leie lokaler	12 000,00	12 000,00	0,00
6310	Leie kontorlokaler	50 840,99	0,00	50 840,99
6315	Leie av lokale Strandpromenaden 5	4 000,00	0,00	4 000,00
6340	Lys, varme vedr. lokaler	14 031,47	12 663,99	1 367,48
6440	Leie transportmidler	1 903,05	0,00	1 903,05
6540	Inventar	22 452,00	0,00	22 452,00
6560	Rekvisita	14 881,49	2 124,00	12 757,49
6570	Arbeidsklær og verneutstyr	6 078,24	0,00	6 078,24
6720	Honorar for økonomisk rådgivning	31 479,20	7 851,20	23 628,00
6725	Honorar for juridisk bistand, fradragsberett	0,00	14 000,00	-14 000,00
6810	Data/EDB Kostnad	53 475,29	66 807,95	-13 332,66
6860	Møte, kurs, oppdatering og lignende	21 638,40	25 512,00	-3 873,60
6900	Telefon	6 937,20	11 009,33	-4 072,13
6940	Porto	2 526,00	2 000,40	525,60
7040	Forsikring, transportmidler	5 819,00	0,00	5 819,00
7090	Annen kostnad transportmidler	5 328,20	0,00	5 328,20
7091	Bompenger	1 860,60	1 307,00	553,60
7140	Reisekostnad, ikke oppgavepliktig	22 483,25	110 840,13	-88 356,88
7160	Diett/kostnad, ikke oppgavepliktig	1 907,30	1 980,00	-72,70
7350	Representasjon, fradragsberettiget	0,00	5 000,00	-5 000,00
7500	Forsikringspremie	4 720,30	11 208,43	-6 488,13
7770	Bank og kortgebyr	1 308,19	0,00	1 308,19
7790	Annen kostnad, fradragsberettiget	16 848,55	60 653,33	-43 804,78
SUM Andre driftskostnader		302 518,72	344 957,76	-42 439,04
SUM Driftskostnader		304 548,42	346 571,42	-42 023,00
SUM Driftsresultat		-6 797,14	141 351,22	-148 148,36

Overføringer og disponeringer

Overføringer og disponeringer

daTax Totaløkonomi Standard Versjon 16.1.3570 - 12.04.2023 17:59

Side 1



Thai Tolkjetjenesten AS

Resultat 31.12.2022

Dato: 12.04.2023

Side: 2

Periode: 1 - 12

Regnskapsår: 2022

Konto	Tekst	Reelt i periode	Budsjett i periode	Avvik i perioden
	Overføringer og disponeringer			
8960	Overføringer annen egenkapital	6 797,14	0,00	6 797,14
	SUM Overføringer og disponeringer	6 797,14	0,00	6 797,14
	SUM Overføringer og disponeringer	6 797,14	0,00	6 797,14
	SUM Overføringer og disponeringer	6 797,14	0,00	6 797,14
	Årsresultat	-6 797,14	141 351,22	-148 148,36
	Avsetninger	6 797,14	0,00	6 797,14
	Årsresultat etter avsetninger	0,00	141 351,22	-141 351,22



Thai Tolketjenesten AS

Balanse

Dato: 12.04.2023

Periode: 1-12

Side: 1

Regnskapsår: 2022

31.12.2022

Konto	Tekst	Inngående balanse	Reelt i periode	Utgående balanse
Eiendeler				
Anleggsmidler				
Finansielle anleggsmidler				
1396	Depositum	0,00	8 177,00	8 177,00
	SUM Finansielle anleggsmidler	0,00	8 177,00	8 177,00
	SUM Anleggsmidler	0,00	8 177,00	8 177,00
Omløpsmidler				
Bankinnskudd, kontanter o.l.				
1900	Kasse, kontanter	5 688,00	-0,72	5 687,28
1920	S banken 98022661175	47 886,28	-12 910,85	34 975,43
	SUM Bankinnskudd, kontanter o.l.	53 574,28	-12 911,57	40 662,71
	SUM Omløpsmidler	53 574,28	-12 911,57	40 662,71
	SUM Eiendeler	53 574,28	-4 734,57	48 839,71
Egenkapital og gjeld				
Egenkapital				
Over-/underskudd				
8800	Udisponert årsresultat (underskudd)	0,00	0,00	0,00
	SUM Over-/underskudd	0,00	0,00	0,00
Innskutt egenkapital				
2000	Aksjekapital	30 000,00	0,00	30 000,00
2030	Annen innskutt egenkapital	-5 570,00	0,00	-5 570,00
	SUM Innskutt egenkapital	24 430,00	0,00	24 430,00
Opptjent egenkapital				
2050	Annen egenkapital	-242 868,50	28 440,57	-214 427,93
2077	Premie til privat syke- og ulykkesforsikring	0,00	5 806,00	5 806,00
2080	Udekket tap	141 351,22	0,00	141 351,22
	SUM Opptjent egenkapital	-101 517,28	34 246,57	-67 270,71
	SUM Egenkapital	-77 087,28	34 246,57	-42 840,71
Gjeld				
Kortsiktig gjeld				
2740	Oppgjørskonto merverdiavgift	23 513,00	-29 512,00	-5 999,00
	SUM Kortsiktig gjeld	23 513,00	-29 512,00	-5 999,00
	SUM Gjeld	23 513,00	-29 512,00	-5 999,00
	SUM Egenkapital og gjeld	-53 574,28	4 734,57	-48 839,71